



Евгений ЛУКИН¹

КАК РОДИЛСЯ ГИМН СОВРЕМЕННОЙ МОЛДОВЫ?

*К 135-летию со дня рождения
Алексея Матеевича*

Автором современного гимна Молдовы был православный священник Алексей Михайлович Матеевич (1887–1917). Он родился 27 марта 1888 года в бессарабском селе Кайнары. Его отец был православным сельским священником, мать — дочерью священника. Поэтому жизненный путь поэта был предопределён. Сначала он обучался в Кишинёвском духовном училище и духовной семинарии, а затем — в Киевской духовной академии, которую окончил летом 1914 года.

После окончания Киевской духовной академии Матеевич возвратился в Бессарабию и был назначен преподавателем греческого языка в Кишинёвской духовной семинарии. Однако уже 11 сентября 1915 года его мобилизовали в Русскую императорскую армию и в качестве военного священника отправили на фронт. Кипучая энергия православного иерея была направлена на духовную поддержку сражающегося воинства.



¹ **Лукин Евгений Валентинович** — поэт, прозаик, переводчик, эссеист. Родился в 1956 году. По окончании исторического факультета Ленинградского педагогического института им. А.И. Герцена работал учителем, журналистом. Проходил военную службу, участник боевых действий на Кавказе. Член Союза писателей России. Автор свыше 40 книг. Лауреат ряда литературных премий, в том числе премии Николая Гоголя, Бориса Корнилова, Иннокентия Анненского, журналов «Нева» и «Зинзивер», Международного литературного конкурса «Серебряный голубь России 2017», Международного конкурса «Искусство книги» 2018, Международного литературного конкурса «Русский Гофман» и др. Живёт в Санкт-Петербурге.

В мае 1917 года Матеевич участвовал в съезде молдавских учителей, который проходил под знаком революционных перемен в России. На съезде звучал призыв проводить школьное обучение на родном языке. Это послужило толчком к созданию поэтом величественного гимна молдавскому языку — стихотворения «Наш язык», которое было немедленно опубликовано в периодике и стало популярным.

В июле 1917 года Матеевич вернулся на фронт. Находясь на передовой, он заразился сыпным тифом и был доставлен в кишинёвскую больницу, где скончался 26 августа 1917 года. Алексея Матеевича похоронили на Центральном городском кладбище Кишинёва. На его могиле был установлен бюст работы скульптора Александра Плэмэдялэ, а на здании Кишинёвской духовной семинарии — мемориальная доска.

В 1930 году бессарабский композитор и священнослужитель Александру Кристя² написал музыку к стихотворению «Наш язык». 29 июля 1994 года молдавский парламент утвердил это произведение гимном независимой республики Молдовы. Воистину: нам не дано предугадать, как слово наше отзовется!



² Александру Кристя (рум. Alexandru Cristea; 13 декабря 1890 — 27 ноября 1942) — композитор, дирижёр. Преподавал в музыкальной школе (1928) и консерватории (1927–1929) в Кишинёве. Работал хормейстером (1920–1940), дирижёром хора мальчиков в гимназии в Бухаресте (1940–1941). В 1920 году он был рукоположён в сан диакона; с 1927 по 1941 год — диакон кафедрального собора в Кишинёве. В 1939 году переложил на музыку стихотворение поэта Алексея Матеевича «Наш язык». *Прим. ред.*

Алексей МАТЕЕВИЧ «Наш язык»³

Наш язык — ларец нетленный, / Золотая кладовая!
Блещет жемчуг драгоценный, / Льётся песня вековая.

Наш язык — огонь горящий! / Звонкий голос пробужденья!
Мы из тьмы восстали вящей, / Разорвав стальные звенья.

Наш язык — струна живая, / Переливы дойны страстной,
Туча в небе грозовая, / Вспышка молнии прекрасной.

Наш язык — пшеничный колос, / Тёплый ветер вдохновенный,
Голос хлеба, неба голос / В стороне благословенной.

Наш язык — листок неброский / Древней кодры необъятной,
Нежный плеск волны днестровской / И созвездий блеск лампадный.

Слышу горькие упрёки, / Что язык наш слишком беден.
Нет, чисты его истоки: / Он глубок и многоцветен.

Наш язык — душа святая, / Он извечен, легендарен.
И ты, летопись читая, / Славным предкам благодарен.

Наш язык в чудесном храме / Воздаёт молитвы Богу,
И свет истины над нами / Воссияет понемногу.

Наш язык — язык священный, / Грохот давнего сраженья.
Для народа сотворённый, / Жаждет он освобожденья.

И с земли обрывок песен / С грустью поднимаю снова,
Отряхни ты пыль и плесень / С нашего родного слова.

Собери слова прилежно, / Отвори его истоки,
И расплещутся безбрежно / Слова новые потоки.

Отворяй ларец нетленный — / Золотую кладовую!
Чествуй жемчуг драгоценный, / Чествуй песню вековую!

Санкт-Петербург

³ Перевёл с молдавского Е.В. Лукин. Опубликовано в «Книге павших. Поэты первой мировой войны».